

комната phòng quarto कक्ष epee

ห้อง

がいこくじん

外国人のための

へ や さ が
部屋探し

が い ど ぶ っ く

ガイドブック



房間

房間

room

कौठा

Kamar

rumah

silid

ห้อง

комната phòng quarto कक्ष epee

silid ห้อง

rumah

kamar

कौठा

room

房間

房間

ห้อง

はじめに

このガイドブックは、外国人が日本で部屋を借りるときに役に立ちます。

部屋を借りるときには、このガイドブックを

日本語がわかる人に見せて、手伝ってもらいましょう。



部屋を借りるときは、不動産屋*に行きます。何回か行くでしょう。

申し込みをしたあと、大家さん*が、

あなたに部屋を貸すかどうかを決めます。

貸してくれないこともあります。



* 不動産屋: 家やアパートを紹介するお店。

* 大家さん: 貸している家の持ち主。

もくじ

1. 部屋探し P. 3-5

す へ や さ が
住みたい部屋を 考 えて 不 動 産 屋 に 行 きます。



2. 契約 P. 6-12

へ や か や く そ く
部屋を借りる約束をします。



3. 入居 P. 13-15

へ や す ひ つ よ う て つ づ
部屋に住みます。必要な手続きがあります。



4. 住み方 P. 16-21

す あ い だ ち ゅ う い
住んでいる間に注意することです。



5. 退去 P. 22-25

い え で ひ つ よ う
家を出るときに必要なことです。



れんらくさき
連絡先 P. 26

ふちゅうしま っ ぶ
府中市マップ P. 27

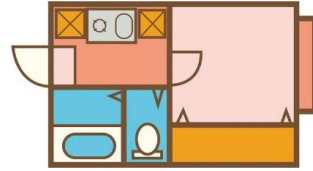
へ や さ が ち え っ く ひ ょ う
部屋探しのチェック表 P. 28

へ や み ち え っ く ひ ょ う
部屋を見るときチェック表 P. 29

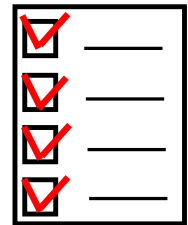
ことばの せ つ め い
ことばの説明 P. 30

1. 部屋探し

① 部屋探しに役立つ知識



② 部屋探しのチェック表(28ページ)をつくる



③ 不動産屋に行く



④ 部屋を見に行く



へ や さ が や く だ ち し き
① 部屋探しに役立つ知識



もくぞう てっこつ てっきんこんくりーと
 木造、鉄骨、鉄筋コンクリートによって
 やちん じしん つよ ちが
 家賃*や地震への強さが違います。

ま ど ず へ や ず
間取り図 (部屋の図)

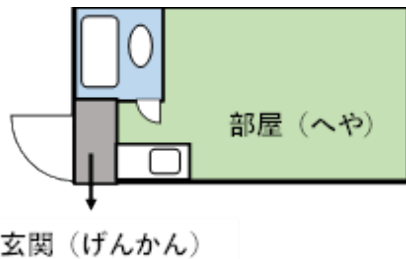
へ や か ず り び ん ぐ だ い に ん ぐ き っ ち ん す う じ へ や か ず
 R: 部屋の数 L: リビング D: ダイニング K: キッチン 数字: 部屋の数

だ い に ん ぐ と き っ ち ん が あ る へ や
 DK: ダイニングとキッチンがある部屋

り び ん ぐ だ い に ん ぐ き っ ち ん へ や
 LDK: リビング、ダイニング、キッチンがある部屋

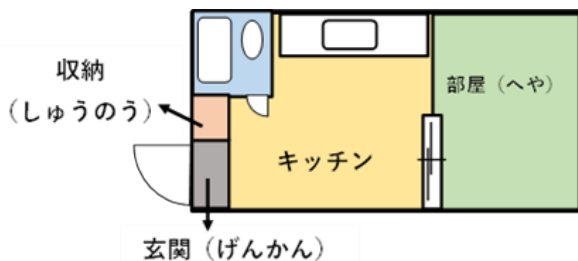
わ ん る - む す た じ お た い ぶ
■1R (ワンルーム/スタジオタイプ)

へ や き っ ち ん が わ け れ て い な い
 部屋とキッチンが分かれていない



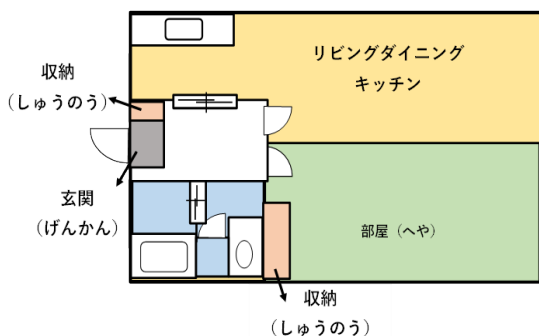
わ ん け -
■1K (ワンケー)

へ や き っ ち ん が わ け れ て い る
 部屋とキッチンが分かれている



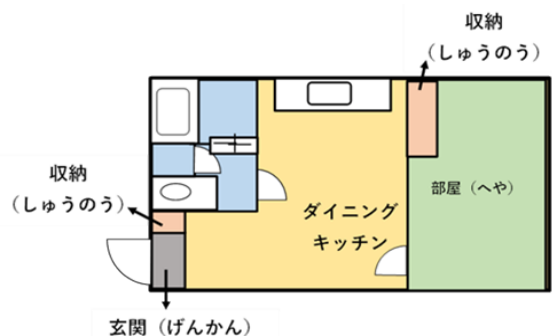
わ ん え る で い - け -
■1LDK (ワンエルディーケー)

へ や り び ん ぐ だ い に ん ぐ き っ ち ん
 部屋とリビングダイニングキッチンが
 わ け れ て い る



わ ん で い - け -
■1DK (ワンディーケー)

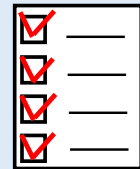
へ や だ い に ん ぐ き っ ち ん が わ け れ て い る
 部屋とダイニングキッチンが分かれている



や ち ん へ や か お お や ま い つ き は ら か ね
 * 家賃: 部屋を借りるため、大家さんに毎月払うお金。

ち え っ く ひ よ う
② チェック表をつくる

す へ や か ん が ペ ー じ か
住みたい部屋を 考 えて、28ペー ー じ に書 け まし ょ う。



ふ どう さ ん や い
③ 不動産屋*に行く

ふ どう さ ん や い ち え っ く ひ よ う ペ ー じ み
不動産屋に行 っ て チェック 表 (28ペー ー じ) を見 せ ます。

よ や く と ま そ う だ ん
予 約 を取 れ ば 待 た ず に 相 談 でき ます。

に ほ ん ご し あ い っ し ょ い
日 本 語 が わ か る 知 り 合 い と 一 緒 に 行 き まし ょ う。



じ ゅ う た く せ - ふ て い - ネ ッ ト へ や さ が て つ だ
住 宅 セーフティ ー ネット も 部 屋 探 し を 手 伝 っ て くれ ます。

ふ ち ゅ う し や く し ょ じ ゅ う た く か ペ ー じ で ん わ
府 中 市 役 所 住 宅 課 (26ペー ー じ) に 電 話 し て くだ さ い。

へ や み い
④ 部屋を見に行く

す へ や み ぶ どう さ ん や い っ し ょ へ や み い
住 みたい 部 屋 が 見 つ か っ た ら 不 動 産 屋 と 一 緒 に 部 屋 を 見 に 行 き ます。

ペ ー じ ち え っ く ひ よ う つ か へ や み
29ペー ー じ の チェック 表 を 使 っ て 部 屋 を 見 まし ょ う。

へ や み い し た み も も の
部 屋 を 見 に 行 く (下 見 の) と き に 持 っ て いく 物



ま ど ず
間 取 り 図



め じ ゃ -
メ ジ ャ ー



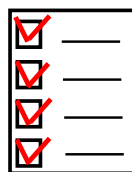
ち ず
地 図



と け い
時 計



か め ら
カ メ ラ



へ や み ち え っ く ひ よ う
部 屋 を 見 る と き の チェック 表



ひ っ き よ う ぐ
筆 記 用 具

ふ どう さ ん や
* 不 動 産 屋 : P. 1

けいやく 2. 契約

にゅうきよ もう こ ① 入居の申し込み

おおや へ や か き
大家さんが部屋を貸すかどうかを決める
しゅうかん
(1週間くらい)



かね はら ② お金を払う



けいやく ③ 契約をする



①入居の申し込み






不動産屋*^{ふどうさんや い}に行き、入居^{にゆうきよ}を申し込み^{もう こ}のための紙^{かみ}に必要なこと^{ひつよう}を書き^かます。

申し込み^{もう こ}のために、お金^{かね}を払^{はら}うこともあります。

その場合^{ばあい}は、お金^{かね}を払^{はら}ったことを証明^{しょうめい}する紙^{かみ}をもらいます。

もらった紙^{かみ}は契約書^{けいやくしょ}*にサイン^{さいん}するときまで、なくさないようにしましょう。

入居申し込みに必要な書類

	れい 例
ほんにんかくにんしよるい 本人確認書類*	ぱすぽーと パスポート  ざいりゆうかーど 在留カード 
はたら 働いているところ、 がっこう 学校が書いてあるもの	きんむしょうめいしょ 勤務証明書 ざいがくしょうめいしょ 在学証明書 げんせんちようしゅうひよう 源泉徴収票 
しゅうにゅう 収入が書いてあるもの	

不動産屋*^{ふどうさんや}
* 不動産屋:P.1

契約書*^{けいやくしょ おおや}: 大家さん^{あぱーと}とアパート^{けいやく}の契約^{しよるい}をするための書類。

本人確認書類*^{ほんにんかくにんしよるい}: 自分^{じぶん}の名前^{なまえ}や生まれた日^う、住所^ひなどを証明^{じゅうしょ}する書類^{しょうめい}。

運転免許証^{うんてんめんきょしょう}や在留カード^{ざいりゆうかーど}など。



れんたいほしょうにん^み 連帯保証人*が見つからないときは

■ ふどうさんや^{そうだん}
不動産屋に相談する。

れんたいほしょうにん^{へ や やちん ほしょうがいしゃ} れんたいほしょうにん
連帯保証人がいない部屋や、家賃*保証会社(連帯保証人のかわり
かいしゃ^{しょうかい}
になる会社)を紹介してもらえます。
やちんほしょうがいしゃ^{つか}
ただし、家賃保証会社は、だれでも使えるわけではありません。

りゅうがくせい^{だいがく}^{そうだん}
※留学生は、大学に相談する。

だいがく^ほ ほしょうにん^{おお}
大学が保証人になってくれることが多いです。

■ とも^{かいしゃ} ^{ひと} ^{そうだん}
友だちや会社の人に相談する。



やちん
*家賃:P.4

れんたいほしょうにん^{じぶん} ^{やちん} ^{はら} ^か ^{はら} ^{ひと}
*連帯保証人:自分が家賃などを払えないときに、代わりに払う人。

②お金を払う

ひつよう かね ふどうさんや はら
必要なお金を不動産屋に払います。

ひつよう かね ぎんこうこうざ ふ こ
たいてい、必要なお金は銀行口座から振り込みます。

げんきん くれじつとかーど はら
現金やクレジットカードで払うこともあります。



不動産屋に払うお金(家賃の5か月分くらい)

しききん
敷金*

れいきん
礼金*

ちゅうかいてすうりょう
仲介手数料*

にゆうきよ つき やちん
入居する月の家賃

きょうえきひ
共益費*



ふどうさんや かへや つぎ かね ひつよう
不動産屋や借りる部屋によっては、次のお金が必要なこともあります。

かさいほけん はい かね かぎ こうかん かね
火災保険に入るためのお金 / 鍵を交換するためのお金



^{しききん} ^へ ^や ^か ^{おおや} ^{はら} ^{かね} ^{やちん} ^{げつぶん}
* **敷金**: 部屋を借りるときに大家さんに払うお金。(家賃の1~2か月分)

^{たいきよ} ^{げんじょうかいふく} ^{かね} ^{やちん} ^{はら}
退去するときの原状回復*にお金がかかる場合や、家賃を払えなくなつた場合に使われる。^{ばあい} ^{つか} ^{のこ} ^{ぶん} ^{たいきよ} ^{かえ}
残つた分は退去するとき返される。



^{げんじょうかいふく} ^{たいきよ} ^へ ^や ^{にゆうきよ} ^{じょうたい}
* **原状回復**: 退去するとき部屋を入居のときの状態にもどすこと。

^{れいきん} ^へ ^や ^か ^{しききん} ^{おおや} ^{はら} ^{かね}
* **礼金**: 部屋を借りるときに、敷金のほかに大家さんに払うお金。

^{やちん} ^{げつぶん}
(家賃の1~2か月分)

^{ちゆうかいてすうりよう} ^へ ^や ^か ^{ふどうさんや} ^{はら} ^{かね}
* **仲介手数料**: 部屋を借りるときに、不動産屋に払うお金。

^{やちん} ^{げつぶん}
(家賃の0.5~1か月分)



^{きょうえきひ} ^{たても} ^{かいだん} ^か ^{ほか} ^{ひと} ^{いっしょ} ^{つか} ^{ぶぶん}
* **共益費**: 建物の階段やろう下など、他の人たちと一緒に使う部分をそうじ

^{なお} ^{かね} ^{やちん} ^{いっしょ} ^{まいつきはら}
したり直したりするためのお金。ふつうは家賃と一緒に毎月払う。

けいやく ③契約*をする

じゅうようじ こうせつめい ■重要事項説明

ふどうさんやひとせつめい
不動産屋の人の説明をきいて、内容を確かめる。



けいやく
やってはいけないことや、契約をやめるときの決まりをよく確かめましょう。

じゅうようじこうせつめいしょさいん
重要事項説明書にサインをする。

おんらいん
オンラインで

できることもあります。



けいやく ■契約をする

けいやくしょ ないよう たし
契約書の内容を確かめて、サインをする。



⚠ けいやく たし ぼいんと 契約で確かめるポイント

- かね はら ほうほう はら き
・お金を払う方法と、払えなかったときの決まり
- な お かね はら
・こわれたものを直すためのお金をどのくらい払うか
- けいやく かた
・契約のやめ方
- げんじょうかいふく
・原状回復について

けいやく せいしき やくそくごと
* 契約：正式な約束事。

けいやく ひつよう しょうらい
契約に必要な書類

じゅうみんひょう
住民票

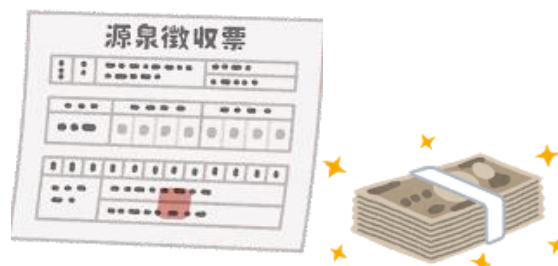
し まち す しょうめい
その市や町に住んでいることを証明するもの。
います やくしょ
今住んでいるところの役所でもらえます。

す ひとぜんいん じゅうみんひょう ひつよう
いっしょに住む人全員の住民票が必要です。



げんせんちょうしゅうひょう
源泉徴収票など

しゅうにゆう か
収入が書いてあるもの。
はたら
働いているところでもらえます。



3. ^{にゅうきょ}入居

① ^{でんき すいどう がす}電気、水道、ガスを

^{つか}使えるようにする



② ^{かべ ゆか}壁や床など

^{へ や なか み}部屋の中を見る



③ ^{やくしょ あたら じゅうしょ}役所で新しい住所を

^{とうろく}登録する



④ ^{あたら がっこう}新しい学校に

^{かよ}通えるようにする

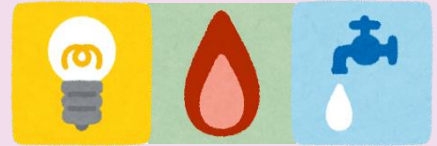


⑤ ^{いんたーねっと}インターネットを

^{つか}使えるようにする



① ^{でんき}電気、^{がす}ガス、^{すいどう}水道を^{つか}使えるようにする



^{ふどうさんや}不動産屋*の^{ひと}人に^き聞いてください。



^{がす}ガスを使う^{つか}ためには

^{たあ}立ち会^{ひつよう}い*が^{ひつよう}必要です。

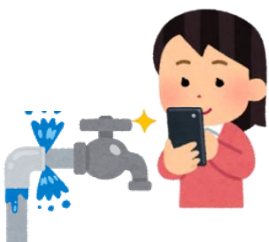


② ^{かべ}壁や^{ゆか}床など^{へや}部屋の中^{なか}を見^みる

^{かぐ}家具を^{はこ}運ぶ^{まえ}前に^{へや}部屋の^{じょうたい}状態^{かくにん}を確認します。



^{もんだい}問題^{ばしょ}がある^{しゃしん}場所^との写真を^と撮ります。



^{もんだい}問題^{ふどうさんや}があれば^{れんらく}不動産屋に^{れんらく}連絡します。



^{ふどうさんや}
* 不動産屋 : P. 1

^{たあ}
* 立ち会い : ^{がすがいしゃ}ガス会社^{ひと}の^{さぎょう}作業^{いっしょ}を^{かくにん}一緒に^{かくにん}確認すること。

③ 役所で新しい住所を登録する

しくちょうそん やくしよ てつづ
市区町村の役所で手続きをします。



ひ こ まえ しくちょうそん やくしよ てんしゅつとどけ だ
1. 引っ越す前の市区町村の役所に転出届*を出します。

ふちゅうしやくしよ てんにゅうとどけ だ
2. 府中市役所に転入届*を出します。



④ 新しい学校に通えるようにする

ひ こ がっこう てつづ
引っ越しをするときは学校の手続きもします。



⑤ インターネットを使えるようにする

いえ いんたーねっと ふどうさんや ひと き
家のインターネットについて不動産屋の人に聞いてください。

いんたーねっと むりょう つか ばあい
インターネットが無料で使える場合はWi-FiやLANにつながります。

むりょう ばあい いんたーねっと もう こ
無料ではない場合は、インターネットを申し込みます。

こうじ ひつよう
工事が必要です。



てんしゅつとどけ ひ こ まえ か しよるい
* 転出届：引っ越しをする前に書く書類。




てんにゅうとどけ ひ こ あと か しよるい
* 転入届：引っ越しをした後に書く書類。

4. 住み方

■ 生活の決まり

【府中市のごみの出しかた】

決まった日の朝8時までに
出してください。

燃やすごみ	燃やさないごみ	容器包装プラスチック
<p>食べ物の残り、料理のごみ など</p>  <p>1週間に2回 ごみを出せます。</p>	<p>金属、ガラス、 プラスチックのスプーンなど</p>  <p>2週間に1回 ごみを出せます。</p>	<p>お菓子の袋、発泡スチロールなど</p> <p>* プラマークがあるもの</p>  <p>汚れているものは水で洗ってください。</p> <p>1週間に1回ごみを出せます。</p>

雑誌や新聞、服などのごみの出しかたは
このQRコードから見てください。
「府中市の外国人のためのやさしいごみ出しBOOK」



府中市のごみ出しカレンダーは
このQRコードから見てください。



せいかつそうおん ちゅうい にちじょうせいかつ おと しず
【生活騒音*の注意（日常生活の音は静かに！）】

よる 夜（だいたい夜^{よる}10時から朝^{あさ}8時）は、
 おお 大きな音^{おと}を出さないでください。



おお 大きな声^{こえ}で話さない。

おお 大きな音^{おと}で音楽^{おんがく}をながさない。



おお 大きな音^{おと}でドアを開け閉めしない。



へ や 部屋^{なか}の中は静かに歩^{しず}きましょう。

【その他】

へ や はい 部屋^{なか}に入るときはくつを脱いでください。



ちゅうしゃじょう ちゅうりんじょう ふどうさんや そうだん
 ・ 駐 車 場 ・ 駐 輪 場 … 不動産屋*に相談してください。

き っ ち ん りょうり かんきせん まわ
 ・ キッチン…料理をするときは換気扇*を回します。



あぶら なま た もの のこ りょうり
 油 や 生ごみ（食べ物の残り・料理のごみ）は
 なが
 流さないでください。



ふどうさんや
 * 不動産屋：P. 1

せいかつそうおん せいかつ なか で おと
 * 生活騒音：生活の中で出る音。

かんきせん へ や くうき い
 * 換気扇：部屋の空気を入れかえるもの。

■^{きんし}禁止されていること



^{ぺつと} ^か ^{きほんてき} ^{きんし}
ペットを飼うことは基本的に禁止です。



^か ^{へや} ^{かって} ^{とも}
借りている部屋に、勝手に友だちなどと
^す
住んではいけません。

^{べらんだ} ^す ^{きんし}
ベランダでたばこを吸うことは禁止されている
ことが多いです。

^{べらんだ} ^{さいがい} ^に ^{みち}
ベランダは災害のときに逃げる道になるので、
^{もの} ^お
物をたくさん置かないでください。



^{へや} ^{かべ} ^{はしら} ^{くぎ} ^う
部屋の壁や柱に釘を打ったり

^{あな} ^あ ^{ぺーじ}
穴を開けたりしないでください。→24ページ

^{たいきよ} ^{いえ} ^で ^{かね} ^{はら}
退去のとき（家を出るとき）にお金を払うことにな
ります。



^{きょうようぶぶん} ^{もの} ^お
共用部分*には物を置かないでください。



^{きょうようぶぶん} ^{かいだん} ^{ろうか}
*共用部分：階段や廊下など、

^{おな} ^あ ^ぱ ^ー ^と ^す ^{ひと} ^{いっしょ} ^{つか} ^{ばしょ}
同じアパートに住んでいる人たちと一緒に使う場所。

さいがい お ■災害が起きたとき

かじ
【火事】



おおごえ ちか ひと し
①大声で近くの人に知らせます。

119 (しょうぼうしょ) (消防署) に電話します。

でんわ
電話するときは住所を言います。

119番



みず しょうかき ひ け
②水、消火器*などで火を消します。

あぶ おも ひ け まえ に
危ないと思ったら、火を消す前に逃げましょう。



くち おお からだ ひく いそ に
③口を覆って、体を低くして急いで逃げます。

もど
戻らないでください。



じしん たいふう
【地震・台風】



こーど み
このQRコードを見てください。

がいこくじん ぼうさい が い ど
「外国人のためのやさしい防災ガイド」



しょうかき ひ け どうぐ
*消火器：火を消すための道具。

もんだい お ■問題が起きたとき

ていでん 【停電*】

でんき つか でんき け
・電気を^{つか}使いすぎて電気が^け消えたときは、

すべての^{でんきせいひん}電気製品の^{でんげん}電源を切ってから

^{ぶれーかー}ブレーカー*を入れます。

なお ほうほう わ
・直す方法が^わ分からないときは、

^{ふどうさんや}不動産屋に^{でんわ}電話します。



がすも 【ガス漏れ】

がすがいしゃ でんわ
ガス会社に^{でんわ}電話します。

みず もんだい 【水の問題】

^{ふどうさんや}不動産屋に^{でんわ}電話します。



そのほかに^{こま}困ったことがあったら、

^{ふどうさんや}不動産屋に^{そうだん}相談してください。



ていでん でんき き
*停電：電気が消えること。

ぶれーかー でんき なが せいげん そうち
*ブレーカー：電気の流^{なが}れを制限する装置^{そうち}。

■その他

ふちゅうこくさいこうりゅうさろん にほんごべんきょう
府中国際交流サロン…日本語の勉強ができます。

げつようび もくようび うけつけ
(月曜日から木曜日の受付) 9:30~17:00

きんようび うけつけ
(金曜日の受付) 9:30~21:00



📍 27ページの地図を見てください。

ふちゅうしがいこくじんそうだんまどぐち
府中市外国人相談窓口

げつようび きんようび
8:30~17:00 (月曜日から金曜日)

つうやく えいご ちゅうごくご かんこく ちょうせんご
通訳あり…英語、中国語、韓国・朝鮮語など

📍 ふちゅうしやくしよ かい しみんそうだんしつ
府中市役所 1階「市民相談室」

ふちゅうししゃかいふくしきょうぎかい
府中市社会福祉協議会

☎ 042-364-5137

📍 ふちゅうしふちゅうちょう かいかん かい
府中市府中町1-30 ふれあい会館2階

とうきょうとがいこくじんそうだん
東京都外国人相談

9:30~12:00、13:00~17:00

えいご げつようび きんようび
英語: 月曜日~金曜日 (03-5320-7744)

ちゅうごくご かようび きんようび
中国語: 火曜日・金曜日 (03-5320-7766)

はんぐる すいようび
ハンデル: 水曜日 (03-5320-7700)

📍 とうきょうとちようだい ほんちようしゃ
東京都庁第1本庁舎

かいとみん こえか がいこくじんそうだん
3階都民の声課「外国人相談」

がいこくじんざいりゅうしえんせんたー
外国人在留支援センター (FRESC) …在留について相談できます。

げつようび きんようび
9:00~17:00 (月曜日から金曜日)

☎ 0570-01100

📍 こもれよつや よつやたわー かい
「コモレ四谷」四谷タワー13階

とうきょうとたげんごそうだんなび
東京都多言語相談ナビ

げつようび きんようび
10:00~16:00 (月曜日から金曜日)

☎ 03-6258-1227



5. 退去

ふどうさんや おおや
① 不動産屋・大家さんに

れんらく
連絡する

げつまえ
1か月前

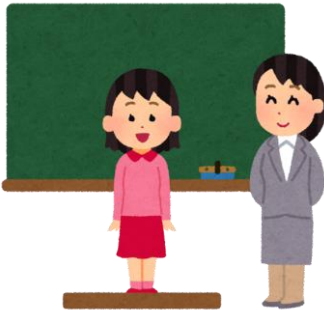


てんしゅつとどけ だ
② 転出届を出す



げつまえ
1か月前

がっこう れんらく
③ 学校に連絡する



げつまえ
1か月前

はら かね たし
④ 払うお金を確かめる



でんき がす すいどう
⑤ 電気・ガス・水道・WiFi

と
を止める

しゅうかんまえ
2週間前



ふどうさん や おおや れんらく
①不動産屋*・大家さん*に連絡する



できるだけ早く連絡します。

げつまえ れんらく
1か月前には連絡します。



へ や かって ほか ひと か
部屋を勝手に他の人に貸してはいけません。

てんしゅつとどけ だ
②転出届を出す

ふちゅうししやくしよ
府中市市役所に

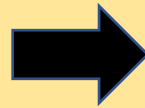
げつまえ だ
1か月前に出します。

しやくしよ ぼしよ
市役所の場所は

ページをみてく
ださい

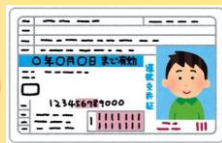
ほか しくちょうそん い
他の市区町村へ行くとき

ねんいじょう にほん で
1年以上、日本を出るとき



てんしゅつとどけ
転出届*

ひつよう
＜必要なもの＞



ほんにんかくにんしよるい
本人確認書類*

ざいりゅうか ーど
在留カード*

ふどうさん や
* 不動産屋 : P.1

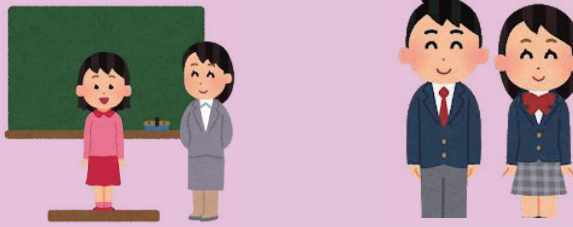
てんしゅつとどけ
* 転出届 : P.15

おおや
* 大家さん : P.1

ほんにんかくにんしよるい
* 本人確認書類 : P.7

③ ^{がっこう} ^{れんらく} 学校に連絡する

^ひ ^こ 引っ越しをするときは ^{がっこう} ^{れんらく} 学校に連絡します。



④ ^{はら} ^{かね} ^{たし} 払うお金を確かめる

^ひ ^こ 引っ越すときに ^{ふどうさんや} ^{はら} ^{かね} ^き 不動産屋と払うお金を決めます。



^{じぶん} ^{よご} 自分で汚したり、^{こわ} 壊したりすると

^{かね} ^{はら} お金を払うことがあります。



(^{しぜん} ^{ふる} *自然に古くなったものにお金はいりません)

^{そだい} <粗大ごみ*をすてる>

この ^{こーど} ^み QRコードを見てください。

^{がいこくじん} 「外国人のためのやさしいごみ出し ^だ BOOK」



* ^{そだい} 粗大ごみ: ^{いえ} 家から ^だ 出す ^{おお} 大きいごみ。たんすなど。

⑤^{でんき}電気・^{がす}ガス・^{すいどう}水道・^とWiFiを止める

引っ越しをするときには^{てつづ}手続きが^{ひつよう}必要です。

^{でんき}【電気】

- ・^{ぶれーかー}ブレーカー*を下げます。



^{がす}【ガス】

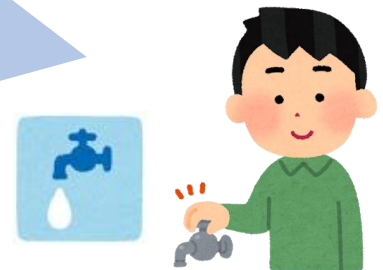
- ・^{もとせん}元栓*を^し閉めます。

^{すいどう}【水道】

- ・「^{とうきょう}東京都^{すいどう}水道局^{たまたま}多摩^{きゃくさま}お客様^{せんたー}センター」

^{れんらく}に連絡します。→^{ぺーじ}26ページ

- ・^{もとせん}元栓*を^し閉めます。



【WiFi】

- ・^{じぶん}自分で^{けいやく}契約*したWiFiは^と取り^{はず}外します。

*^{ぶれーかー}ブレーカー：P.20







*^{けいやく}契約：P.11

*^{もとせん}元栓：^{すいどう}水道・^{がす}ガスなどの^{せん}もとの栓。

れんらくさき 連絡先

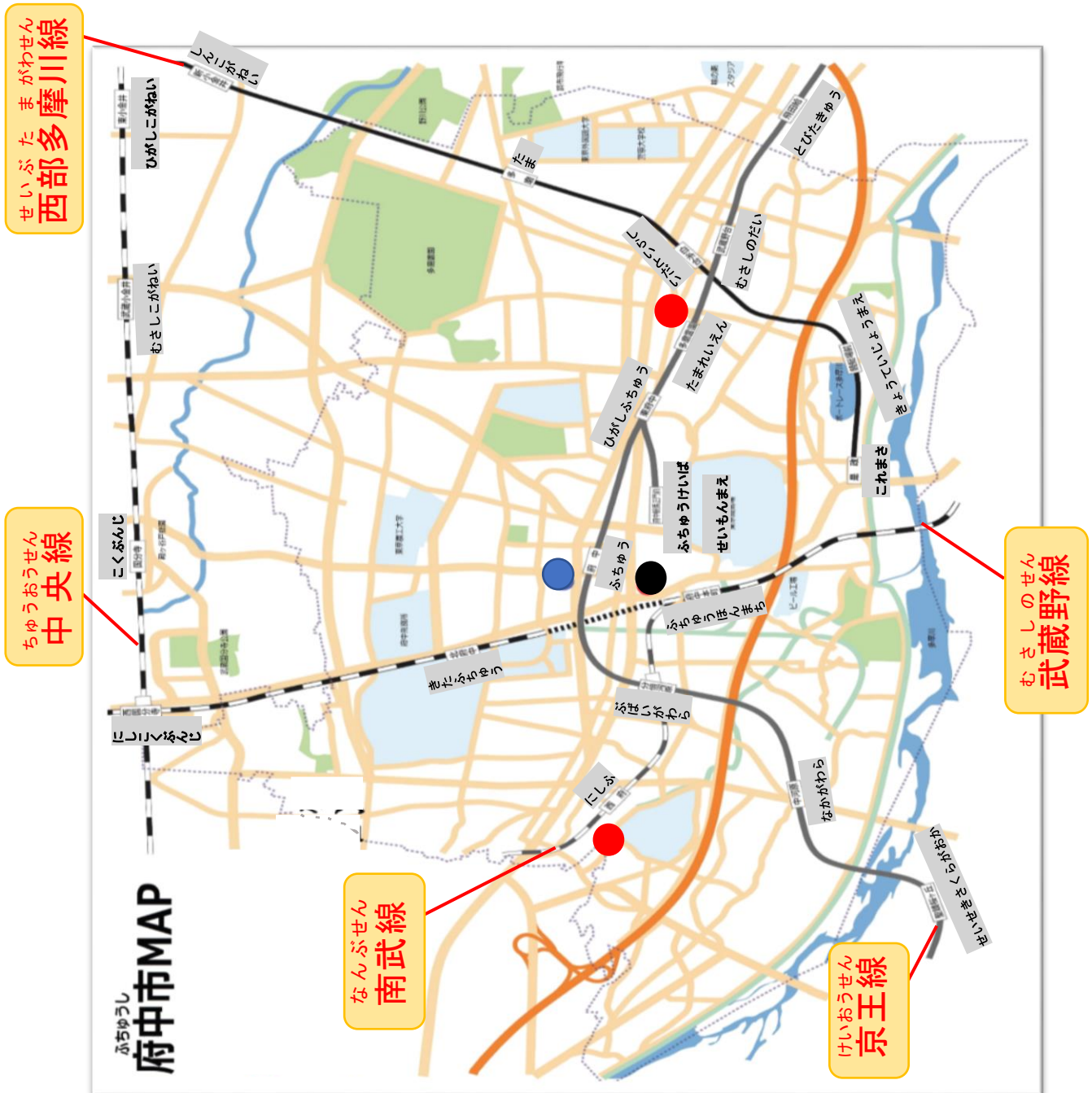
でんわばんごう しら か
電話番号を調べて書きましょう！



れんらくさき 連絡先	でんわばんごう 電話番号
 けいさつ 警察	110
 しょうぼうしょ 消防署	119
 がすがいしゃ ガス会社	
 でんりよくがいしゃ 電力会社	
 ふどうさんや 不動産屋	
 こま 困ったときに つうやく 通訳してくれる人ひと	
とうきょうとすいどうきょくたま きやくさませんたー 東京都水道局多摩お客様センター	042-548-5100 0570-091-100
ふちゅうしやくしよじゅうたくか 府中市役所住宅課	042-335-4458

ふちゅうしまっぷ 府中市マップ

ちず み す えりあ えら
地図を見て住みたいエリアを選びましょう












● 府中市役所 〒183-8703 府中市宮西町2丁目24番地

● 出張所 市役所で行う仕事の一部を行っています。

● 府中国際交流サロン

部屋を見るときチェック表

部屋について	はい	いいえ
部屋の広さはいいですか		
インターネットは使えますか  FREE		
収納スペースはありますか		
コンセントの数は満足ですか 		
日当たりはいいですか		
洗濯機は部屋の中に置けますか 		
隣の部屋の音は気になりませんか		
キッチン・バス・トイレは使いやすいですか   		
エアコンの数はいいですか 		
家の周辺について	はい	いいえ
バスや電車の本数はいいですか 		
近くに大家さん*はいますか		
近くにスーパー・コンビニはありますか		
家の周辺に街灯はありますか 		
家の周辺は静かですか		

* 大家さん : P. 1

せつめい ことばの説明



ことばの^{せつめい}説明がどこにあるか^{たし}確かめましょう。

はじめに

ふどうさんや 不動産屋	P. 1
おおや 大家さん	P. 1

1. 部屋探し^{へ やさが}

やちん 家賃	P. 4
-----------	------

2. 契約^{けいやく}

けいやくしょ 契約書	P. 7
ほんにんかくにんしよるい 本人確認書類	P. 7
れんたいほしようにん 連帯保証人	P. 8
しききん 敷金	P. 10
げんじようかいふく 原状回復	P. 10
れいきん 礼金	P. 10
ちゆうかいてすうりよ 仲介手数料	P. 10
きようえきひ 共益費	P. 10
けいやく 契約	P. 11

3. 入居^{にゆうきよ}

た あい 立ち会い	P. 14
てんしゆつとどけ 転出届	P. 15
てんにゆうとどけ 転入届	P. 15

4. 住み方^{す かた}

せいかつそうおん 生活騒音	P. 17
かんきせん 換気扇	P. 17
きよようぶぶん 共用部分	P. 18
しょうかき 消火器	P. 19
ていでん 停電	P. 20
ぶれーかー ブレーカー	P. 20

5. 退去^{たいきよ}

そだい 粗大ごみ	P. 24
もとせん 元栓	P. 25

ち え っ く ひょう み かくにん
チェック表を見て確認しましょう

かくにん ふ どうさん や み
確認ができたなら不動産屋に見せましょう



府中市マスコットキャラクター

ふちゅこま

が い ど ぶ っ く
このガイドブックは、

とうきょうがいこくごだいがくげんごぶんかがくぶこみゆにていつうやくけんきゅうぜみせい
東京外国語大学言語文化学部コミュニティ通訳研究ゼミ生、

ふちゅうし ふちゅうこくさいこうりゅうさろん ぼらんてい あ いっしょ つく
府中市、府中国際交流サロンのボランティアと一緒に作りました。

しょめい がいこくじん へ や さ が
書名 : 外国人のための部屋探しガイドブック

はっこうび
発行日 :

と あ さき ふちゅうしやくしよ きょうどうすいしんか と し こうりゅうたんとう
問い合わせ先 : 府中市役所 協働推進課 都市交流担当

でんわ
電話 : 042-335-4131 FAX : 042-365-3595